

Súd: Okresný súd Košice II  
Spisová značka: 17P/53/2020  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7620202728  
Dátum vydania rozhodnutia: 15. 07. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jana Macalová  
ECLI: ECLI:SK:OSKE2:2020:7620202728.1

## Uznesenie

Okresný súd Košice II v právnej veci starostlivosti súdu o maloleté dieťa: K. Q., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom Q. XX, t.č. bytom C. X, Y. XXXX, Š., dieťa rodičov: Y. Q., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom V. XXX, t.č. bytom Š., Y. XXXX, C. X a K.. Y. Q. V., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom Q. XX, t.č. bytom C. X, Y. XXXX, Š., právne zastúpenej advokátkou JUDr. Jolanou Fuchsovou PhD., Štúrova 20, Košice v konaní o návrhu otca o nariadenie neodkladného opatrenia o úprave styku takto

### rozhodol:

- I. Vyhlasuje, že Okresný súd Košice II nemá právomoc vo veci konať.
- II. Konanie z a s t a v u j e.

### odôvodnenie:

1. Písomným podaním, doručeným Okresnému súdu Spišská Nová Ves dňa 1.6.2020, ktoré bolo dňa 10.7.2020 postúpené Okresnému súdu Košice II z dôvodu miestnej príslušnosti otec maloletej žiadal, aby súd upravil jeho styk a styk starých rodičov s maloletou tak, že otec a jeho rodičia sú oprávnení stretávať sa s maloletou vždy počas každých školských prázdnin tak, že polovicu prázdnin strávi dcéra s otcom alebo so starými rodičmi z otcovej strany a každý nepárny víkend roka s tým, že v piatok večer maloletú prevezme v mieste trvalého bydliska dieťaťa a v nedeľu večer na tom istom mieste maloleté dieťa matke včas a riadne odovzdá. Matka je povinná maloleté dieťa na stretnutia s otcom včas a riadne pripraviť a odovzdať.

2. V návrhu uviedol, že s matkou maloletej sú manželia. V ich manželstve vznikli nedorozumenia, na základe ktorých odišiel pracovať do Švajčiarska, a následne manželka s dcérou prišli za ním. Keď bola maloletá dcéra školopovinná, trávili každé prázdniny na Slovensku len u starých rodičov manželky. Manželka sa mu začala vyhrážať, že odíde na Slovensko a zabráni mu stretávať sa s dcérou a taktiež dcére neumožní stretávať sa s jeho rodičmi. Od apríla sa manželka s dcérou zdržiava na Slovensku u jej rodičov. Za uvedený čas mala dcéra dovolené tráviť len jedno popoludnie s jeho rodičmi. Má vážnu obavu, že prostredie, v ktorom dcéra vyrastá ju negatívne ovplyvňuje, čo môže mať za následok, že začne odmietať akýkoľvek kontakt s ním a s jeho rodičmi.

3. Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Spišská Nová Ves, pracovisko J. vykonal v rodine maloletého dieťaťa prešetrenie pomerov. Z jeho správy doručenej Okresnému súdu Spišská Nová Ves dňa 17.6.2020 vyplynulo, že matka s dcérou sa z dôvodu COVID - 19 a repatriácie vrátili na Slovensko, kde maloletá každý rok absolvuje rozdielové skúšky v škole. Otec následne zistil, že manželka neumožňuje stretávanie sa mal. dcéry s jeho rodičmi. Vzťah medzi rodičmi je dlhodobejšie narušený a riešia manželskú krízu. Otec má obavu, že prostredie, v ktorom dieťa momentálne žije, ho negatívne formuje a ovplyvňuje, čo môže mať za následok, že dcéra ho začne ako otca odmietať a tiež aj jeho rodinu. Matka dieťaťa potvrdila, že s dcérou žijú po vzájomnej dohode na Slovensku. Zdržiavajú sa na adrese v V., kde si prenajali 2 -izbový byt. Mal. K. je žiačkou 2. ročníka A. Z. E. Y., F. XX U. V.. S dcérou sa pripravujú na rozdielové skúšky, ktoré stále vykonáva počas leta. Vo veci rozvodu navštívili vo Švajčiarsku úrad,

kde prebiehalo sedenie vo veci separácie. Dcéra navštívila starú matku v máji 2020. Keďže stretnutie nedopadlo v súlade so záujmom dieťaťa, chce byť pri styku so starými rodičmi prítomná.

4. Z lustrácie prebiehajúcich konaní tunajší súd zistil, že pod č. k. 17P/48/2020 je vedené konanie o návrhu starej matky Y. Q. na úpravu styku a nariadenie neodkladného opatrenia o úpravu styku s mal. K. Q.. Dňa 8.7.2020 podal otec maloletej na tunajšom súde opätovne návrh na nariadenie neodkladného opatrenia o úprave styku s mal. K. Q.V.. Konanie je vedené pod č. 19P 91/2020. Konania doposiaľ neboli právoplatne skončené.

5. Súčasťou spisu tunajšieho súdu č. 17P 48/2020 je podanie matky maloletej doručené súdu dňa 9.7.2020 prostredníctvom právnej zástupkyne označené ako návrh na zastavenie konania. Podľa obsahu sa predmetné podanie týka tohto konania. Matka uviedla, že o podanom návrhu otca sa dozvedela v čase, kedy bol vedený Okresným súdom Spišská Nová Ves. Vo veci návrhu bola kontaktovaná pracovníčkou Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny J.. Pracovníčkou úradu jej bolo povedané, že ide o návrh otca na úpravu styku mal. K. so starými rodičmi. Poukázala na to, že takýto návrh mal byť podaný starými rodičmi, a teda návrh bol podaný neoprávnenou osobou. Predmetný návrh jej doposiaľ nebol doručený, a preto sa k nemu nevie vyjadriť. Považuje však za potrebné súd informovať o tom, že v akejkoľvek veci týkajúcej sa mal. K. nie je daná rozhodovacia právomoc súdov Slovenskej republiky. Obvyklý pobyt mal. K., a taktiež jej pobyt je od 30.11.2014 vo Švajčiarsku. Otec maloletej žije vo Švajčiarsku od roku 2013. Keďže Švajčiarsko nie je súčasťou Európskej únie, nevzťahuje sa na otázku právomoci súdov nariadenie Rady ES č. 2201/2013 a je potrebné postupovať podľa zákona o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom (zákon č. 97/1963 Zb.). Od februára 2020 medzi rodičmi prebieha tzv. separačné konanie v zmysle švajčiarskeho práva, ktorého výsledkom mala byť separačná dohoda upravujúca zverenie maloletej, výživné a styk s maloletou. Separačná dohoda bola spísala advokátkou a konečný termín podpisu bol určený na 1.7.2020. Manžel nepodpísal separačnú dohodu a nečakane 27.6.2020 odcestoval na Slovensko. Keďže dohoda nebola podpísaná, dňa 2.7.2020 bol podaný na súd „Zivilkreisgericht Eheschutz“ návrh, ktorým súd určí presné pravidlá separácie a starostlivosti o maloletú K. a následne dôjde k rozvodu. Predmetný návrh v nemeckom jazyku súdu v prílohe predložila. Mal. K. nastúpi vo švajčiarskom meste Y. do 3. ročníka základnej školy. Má tam kamarátky, pediatra. Navštevuje tu krúžky plávania, tancovania, umeleckú školu a kurz sebaobrany. Má skončenú plaveckú akadémiu pre talentované deti a posledný rok sa venuje synchronizovanému plávaniu. Otec maloletej je vo Švajčiarsku zamestnaný ako kúrenár. Ona pracuje ako opatrovatelka detí v E. S., a taktiež pracovala v zákazníckom servise. Pre covid krízu o prácu v servise prišla. Na deň 10.7.2020 je pozvaná na skúšobný deň do domova dôchodcov. Vo Švajčiarsku bývajú v 3 izbovom prenajatom byte v meste Y.. V marci 2020 bola u nich na návšteve jej mama. Po konzultácii na ambasáde, keď sa začali zatvárať hranice, bolo lepšie dopraviť mamu domov. Z tohto dôvodu prišla aj s dcérou dňa 5.4.2020 na Slovensko. V tom čase už boli švajčiarske školy zatvorené. Na hranice s Rakúskom ich doviezol manžel. Potom boli 14 dní v domácej karanténe. Dcéra naďalej pokračovala s domácou výučbou a úlohy zo Švajčiarska dostávali emailom alebo sa vykonávala online výučba. Na Slovensko prichádzajú každý rok v júli. Dcéra sa v tom čase pripravuje na rozdielové skúšky zo slovenského jazyka, ktoré vykonáva na A. Z. E. Y. U. V.. Keďže tento rok prišli na Slovensko kvôli pandémie o niečo skôr, dcéra mala umožnené v júni navštevovať A. Z. E. Y. denne. Aby to mala do školy bližšie, prenajala byt v V.. Školský rok vo Švajčiarsku začína 10.8.2020. Pôvodne sa dcéra mala vrátiť do Švajčiarska 8.8.2020 po vykonaní skúšky. Otec maloletej prišiel nečakane na dovolenku na Slovensko dňa 27.6.2020. Oznámil jej, že separačnú dohodu nepodpíše, nakoľko je to preňho z finančného hľadiska nevýhodné. Po príchode na Slovensko začal vyvíjať na dcéru, na ňu, ako aj na jej rodičov enormný tlak. Z tohto dôvodu sa rozhodli predčasne vrátiť do Švajčiarska. Ona sa do Švajčiarska vrátila 2.7.2020, maloletá pricestovala s jej mamou dňa 7.7.2020. Otec sa má vrátiť do Švajčiarska v nedeľu 12.7.2020. Nakoľko vo veci nie je daná právomoc slovenských súdov, je nevyhnutné, aby súd konanie o návrhu otca vo veci starostlivosti o mal. K. podľa § 9 C.s.p. bezodkladne zastavil.

6. Vzhľadom k skutočnosti, že vo veci je daný cudzí prvok, musel sa súd zaoberať svojou právomocou. Cudzí prvok je daný tým, že maloleté dieťa žije vo Švajčiarsku, kde je aj jeho obvyklý pobyt. Žije tam dlhodobo, trvalo v spoločnej domácnosti so svojou matkou a otcom. Maloletá spolu s matkou tu žijú od roku 2014, otec od roku 2013. Obaja rodičia sú vo Švajčiarsku zamestnaní. Maloletá tam navštevuje školu. Venuje sa krúžkom a záľubám. Ukončila tam plaveckú akadémiu pre talentované deti. Posledný rok sa venuje synchronizovanému plávaniu, kde patrí do tímu A. Dňa 10.8.2020 nastúpi do 3. ročníka základnej školy v meste Y.. Podľa oznámenia matky vo Švajčiarsku prebieha separačné konanie v

zmysle švajčiarskeho práva, výsledkom ktorého mala byť dohoda upravujúca zverenie maloletej, výživné a styk s maloletou. Keďže otec maloletej separačnú dohodu nepodpísal, dňa 2.7.2020 bol podaný návrh na súd vo Švajčiarsku, ktorý určí presné pravidlá separácie a starostlivosti o mal. K. a následne dôjde k rozvodu. Kópiu tohto návrhu v nemeckom jazyku mala predložiť súdu v prílohe.

7. Podľa čl. 3 ods. 1 základných princípov zákona č. 161/2015 Civilný mimosporový poriadok, ak sa právna vec nedá prejednať a rozhodnúť na základe výslovného ustanovenia tohto zákona, právna vec sa posúdi podľa toho ustanovenia tohto alebo iného zákona, ktoré upravuje právnu vec čo do obsahu a účelu najbližšiu posudzovanej právnej veci.

8. Podľa ust. § 2 ods. 1 Civilného mimosporového poriadku (CMP), Na konania podľa tohto zákona sa použijú ustanovenia Civilného sporového poriadku, ak tento zákon neustanovuje inak.

9. Podľa ust. § 161 ods. 1 Civilného sporového poriadku (CSP), ak tento zákon neustanovuje inak, súd kedykoľvek počas konania prihliada na to, či sú splnené podmienky, za ktorých môže konať a rozhodnúť (ďalej len "procesné podmienky").

10. Podľa ust. § 161 ods. 2 CSP, ak ide o nedostatok procesnej podmienky, ktorý nemožno odstrániť, súd konanie zastaví.

11. Podľa ust. § 39 ods. 1 zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom, právomoc slovenských súdov vo veciach starostlivosti o maloletých je daná, ak má maloletý na území Slovenskej republiky svoj obvyklý pobyt alebo jeho obvyklý pobyt nemožno určiť.

12. Podľa ust. § 9 CSP, ak spor alebo vec nepatrí do právomoci súdu Slovenskej republiky, súd konanie bezodkladne zastaví.

13. Procesné podmienky, aj keď ich Civilný sporový poriadok výslovne a taxatívne nevypočítava, možno považovať za predpoklady na strane súdu, ako aj na strane strán sporu, ktoré musia byť splnené nato, aby súd mohol spor alebo vec prejednať a rozhodnúť. Ak Civilný sporový poriadok neustanovuje inak, súd skúma (prihliada na) splnenie procesných podmienok kedykoľvek počas konania, a to ex offo. Procesné podmienky možno rozlíšiť na odstrániteľné a neodstrániteľné. Toto rozlíšenie je dôležité pre následný postup súdu pri zistení ich nedostatku. Pri zistení neodstrániteľnej podmienky konania, súd konanie vždy zastaví. Medzi neodstrániteľné nedostatky procesných podmienok, ktorých existencia má vždy za následok zastavenie konania patrí okrem iných, aj nedostatok právomoci súdu prejednať a rozhodnúť spor podľa ust. § 3 Civilného sporového poriadku. Ak súd zistí, že spor nepatrí do jeho právomoci, t.j. že nemá oprávnenie na prejednanie a rozhodnutie sporu, bezodkladne uznesením konanie zastaví a to kedykoľvek počas konania, a to aj v čase keď už spor prejednáva, keďže ide o neodstrániteľný nedostatok procesnej podmienky ( ust. § 161 ods. 2 Civilného sporového poriadku).

14. Súd má nepochybne za preukázané, že obvyklý pobyt maloletého dieťaťa je vo Švajčiarsku. Maloletá a obaja rodičia majú dlhodobu, a to otec od roku 2013 a matka s dieťaťom od roku 2014 obvyklý pobyt vo Švajčiarsku, kde majú centrum svojho života, a to aj s prihliadnutím na ich rodinný, osobný a sociálny život. Maloletá tam navštevuje školu i krúžky. Slovensko navštevujú iba počas leta v júli, kedy maloletá vykonáva rozdielové skúšky zo slovenského jazyka. V tomto roku prišli na Slovensko o niečo skôr z dôvodu pandémie. Preto je bolo umožnené za účelom vykonania rozdielových skúšok navštevovať A. Z. E. Y. U. V. denne. Predmetnú skúšku mala maloletá vykonať dňa 8.8.2020. V súčasnej dobe sa však spolu s matkou nachádzajú vo Švajčiarsku, a to matka od 2.7.2020 a maloletá od 7.7.2020. Otec dieťaťa sa má do Švajčiarska vrátiť dňa 12.7.2020. Od 10.8.2020 maloletá začne navštevovať vo Švajčiarsku 3. ročník základnej školy v meste Y.. Vo Švajčiarsku bol dňa 2.7.2020 podaný návrh, ktorým súd určí presné pravidlá separácie a starostlivosti o mal. K. a následne dôjde k rozvodu, kópia ktorého bola súdu predložená.

15. Keďže Švajčiarsko nie je členským štátom Európskej únie, súd posúdil právomoc konať vo veci v zmysle zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom. V zmysle tohto zákona právomoc slovenských súdov vo veciach starostlivosti o maloletých je daná, ak má maloletý na území Slovenskej republiky svoj obvyklý pobyt alebo jeho obvyklý pobyt nemožno určiť. Nakoľko pojem obvyklý pobyt nemáme v právnom poriadku riadne zadefinovaný, súd ho musí vždy vyložiť podľa konkrétneho

prípade a jeho okolností. V zásade štát obvyklého pobytu dieťaťa musí byť určený na základe súhrnu osobitných skutkových okolností každého jednotlivého prípadu, okrem fyzickej prítomnosti dieťaťa v členskom štáte musia byť zohľadnené ďalšie faktory, z ktorých je možné vyvodiť, že táto prítomnosť nemá dočasný alebo príležitostný charakter a že pobyt dieťaťa odzrkadľuje istú mieru začlenenia do sociálneho a rodinného prostredia. Celá definícia pojmu obvyklý pobyt jednoznačne zodpovedá v tomto prípade Švajčiarsku, kde sa nachádza maloletá so svojimi rodičmi dlhodobo už od roku 2014 a vzhľadom na svoj vek tam navštevuje školu, je tam začlenená aj do mimoškolského života. Vo Švajčiarsku prebieha separačné konanie, ktorým súd rieši i otázku starostlivosti o maloletú K.. Pokiaľ maloletá každoročne navštívi v júli Slovensko, počas tejto doby sa zdokonaľuje v slovenskom jazyku a vykonáva rozdielovú skúšku, čo bolo rodičmi potvrdené i pri prešetroaní pomerov Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Spišská Nová Ves, pracovisko J., tento pobyt na území SR má len dočasný charakter. Nič na tom nemení ani skutočnosť, že v tomto roku z dôvodu pandémie pricestovala maloletá s matkou na Slovensko skôr. Je teda nepochybné, že štátom obvyklého pobytu maloletej K. je Švajčiarsko. Práve z tohto dôvodu nemajú naše súdy právomoc rozhodovať vo veciach starostlivosti o maloletú.

Súd navyše poukazuje na to, že otec nie je aktívne legitimovaný na podanie návrhu v časti úpravy styku starých rodičov s maloletým dieťaťom. Nakoľko súd nemá právomoc vo veci konať, v dôsledku čoho konanie zastavil, otca na odstránenie väd návrhu nevyzýval.

16. Na základe uvedených skutočností a citovaných právnych noriem súd konanie vo veci zastavil pre nedostatok právomoci s poukazom na skutočnosť, že rodičia ani maloletá nemajú obvyklý pobyt na území SR.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na súde, proti ktorého rozhodnutiu smeruje v troch vyhotoveniach.

Podľa § 363 CSP, v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 127 CSP, ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis. Ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania.

Podľa § 365 odsek 1 CSP, odvolanie možno odôvodniť tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 62 odsek 1, odsek 2 CMP, odvolanie možno odôvodniť aj tým, že súd prvej inštancie nesprávne alebo neúplne zistil skutočný stav veci. Odvolacie dôvody možno meniť a dopĺňať až do rozhodnutia o odvolaní.

Podľa § 63 CMP, v odvolacom konaní možno uvádzať nové skutkové tvrdenia a predkladať nové dôkazné návrhy.

Podanie urobené v listinnej podobe treba predložiť v potrebnom počte rovnopisov s prílohami tak, aby sa jeden rovnopis s prílohami mohol založiť do súdneho spisu a aby každý ďalší subjekt dostal jeden

rovnopis s prílohami. Ak sa nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie podania na trovy toho, kto podanie urobil. Proti tomuto uzneseniu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Košice II. V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh) /§ 363 CSP/.